

CV – Dr. Jayalalitha

Name : **Dr. Jayalalitha**, M.A., M.Phil. Ph.D. (**Kannada**)

Address for correspondence : **Dr. Jayalalitha**
Professor
Dept. of Kannada and Translation Studies
Dravidian University, Kuppam-517 426
Andhra Pradesh, India

Phone : **09959369473**

E-mail ID : **lalithajaya19@gmail.com**

Sex : **Female**

Date of Birth : **01.09.1971**

Place of Birth : **Bangalore, Karnataka, India**

EDUCATIONAL QULIFICATIONS:

B.A. : Bangalore University, 1994

M.A. : Bangalore University, 1996 (**First Rank with Five Gold Medals**)

M.Phil : Bangalore University, 1997, First class
Topic : **Makkala janapada Kathegalu-ondu Adhyayana**

Ph.D. : BangaloreUniversity, 2005
Topic : **Makkalajanapada Kathegla kriye mattu swaroopa.**

Teaching Experience:	27 Years
Dec 2020 till date	Professor Dept. of Kannada Language and Translation Studies Dravidian University, Kuppam
Dec 2017	Associate Professor Dept. of Kannada Language and Translation Studies Dravidian University, Kuppam
2005 Dec	Asst. Professor, Dept. of Kannada Language and Translation Studies Dravidian University, Kuppam
Feb 1997-2005 Dec	Lecturer in Kannada Govt P.U Collage, Devanahalli, Karnataka

Areas of Interest in teaching and research:

- **Folklore**
- **Comparative studies**
- **Translation**
- **Prosody**
- **Medieval Literature**

LANGUAGES KNOWN

Mother Tongue	: Kannada	- Speaking	Reading	Writing
Other Language	: Telugu	- Speaking	Reading	Writing
Other Language	: Tamil	- Speaking	Reading	Writing
Other Language	: English	- Speaking	Reading	Writing
Other Language	: Hindi	- Speaking	Reading	Writing

FELLOWSHIP, AWARDS AND HONORS:

1. Bhashanthara sodaru, Tamil sangam, Bangalore, 2006-2007
2. Nalli disai ettum Award, Chennai, 2007-2008

3. Smt. Lakshmidēvi Shantharasa Hemberalu Award, Kannada Sahithya Parishat Bangalore, 2009-2010
4. Paneer Selvam & Smt Thavamani Paneerselvam Award Given by DLA at Thiruvānathapuram, 2009-2010
5. Literary Award, Karavali Samskrithika Prathishtana, Kasaragodu, 2012-2013
6. Paneer Selvam & Smt Thavamani Paneerselvam Award Given by DLA at Dravidian university, 2012-2013
7. Kannada Rajyotsava award, Given by Tamil Sangam, Bangalore, 2013-2014
8. Book Award, Kuvempu Bhasha Bharathi award given by Kuvempu Bhasha Bharathi Pradhikar, 2015 -2016
9. L.Gundappa and Sharadamma Daththi Nidhi Award, Karnataka sahithya academi datthi nidhi translation award by Govt of Karnataka, 2016-2017
10. Paneer Selvam & Smt Thavamani Paneerselvam Award Given by DLA at Central University, Kalaburgi
11. Thirumurai Thirumagal Award, Given By TamilNadu governer At Rajbhavan, Chennai, on 23-9-2023

Research Projects Completed:

1. Selected Vachanas Translation into Tamil, sponsored by Basava samithi, Bangalore
2. Principal Investigator: Tolkapiyam Translation into Kannada. Alloted budget 2,50,000/ The project was sponsored by CICT, Chennai
3. Shambala” A political Novel, Transalted into Kannada, Alloted budget 40,000/, sponsored by MNM foundation , Bangalore,
4. Bharathiyar’s Kuyilpattu oru Madipeedu into Kannada, allotted budget 20,000/ sponsored by Subbureddiyars Trust, Chennai

Ongoing Project:

1. Translation of SUNDARA KAANDAM into Kannada, Allotted Budget Rs.2, 50,000/- . Sponsored by CICT, Chennai
2. Dictionary of Sangam age poets , Allotted Budget Rs.2, 50,000/- . Sponsored by Kannada and Culture Department, Govt. of Karnataka, Bangalore,

Publications :

Sl. No	Title of the book/chapter	Name of the Publisher/ Year	ISBN/ISSN
1	Shala Makkalu Helida Janapada Kathegalu	Sneha Printers, Bangalore-2000	Non ISBN
2	Vaddaradhane (To Hindi)	Central Sahithya Academy, New delhi. 2001	Non ISBN
3	Bagilu (Tamil short stories into Kannada)	Abhinava Prakashana, Bangalore,2005	Non ISBN
4	Yapprungalkarikai	PrasarangaDravidian University, Kuppam, 2007	Non ISBN
5	Kannada Humoures Folktales (Compilation of folk stories) volume-1	Dept of Kannada and Culture, Govt of Karnataka, 2009	Non ISBN
6	Kannada Humoures Folktales (Compilation of folk stories) volume-2	Dept of Kannada and Culture, Govt of Karnataka, 2009	Non ISBN
7	Hesaragaththegalu	Kuvempu Bhasha Bharathi Pradhikara, Karnataka government 2009	978-93-80415-02-4
8	Vachana (Few Vachana's Translated into Tamil)	Basava samithi, Bangalore, 2012	978-93-81457-04-7
9	Obba manushya ondu	Central Sahithya	81-260-4478-0

	mane ondu jagaththu	Academy,2014	
10	Varsadallobba Bhagavantha	Abhinava Prakashana, Bangalore, 2015	Non- isbn
11	Nichcham Posathu(Few selected Agam- Puram poems translated to Kannada)	Kuvempu Bhasha Bharathi, Pradhikara,Karnataka government,2015	Non- ISBN
12	Kuvempu Vasippu	Kuvempu Bhasha Bharathi, Pradhikara, Karnataka government, 2016	Non- ISBN
13	Dramatical literature in DravidianLanguages (Editor)	Ilakkiya Padippagam, Velur.2016	ISBN 978-81- 930882-9-6
14	Tolgappiyam (Translation in Kannada)	Kuvempu Bhasha Bharathi,Pradhikara, Karnataka government, 2017	Non-ISBN
15	Tereya NeraLu (Editor)	Ankanahalli Publication,2019	ISBN978-81- 939379-9-0
16	Kogile Haadu Ondu Moulya NirNaya	Na. Subbureddiyar Trust, Chennai, 2020	
17	Soojigallu (Editor)	Ankanahalli Publication, 2020	978-81- 947118-6-5
18	Shambala	Srushti Prakashana, Bangalore, 2022	Non- ISBN

Papers Published

Sl.no	Title of paper	Name of the Journal	Year of Publication	ISBN/ISS
1	Andha Makkala janapada kathegala Ananyathe	Sadhane, Bangalore university	1998-99	Non ISBN
2	Kurinji ondu Anveshane	Dravida Kasthuri, Dravidian University	2006-07	Non ISBN
3	Halagannada Vyakarana Mattu Indina Tamilu	Dravida Adhyayana, Kannada University, Hampi	July- December 2005	Non ISBN
4	Janapada Kathegalalli Linga samvedane	Janapada jagaththu, Bangalore	Jan- mar 2008	Non ISBN
5	Pracheena Tamilu sahithyadalli Prakruthi	Dravida Adhyayana, Kannada University, Hampi	2009	Non ISBN
6	Nuliya chandayya	Basava Patham , Bangalore	jul- sep 2011	Non ISBN
7	Tamilu Sanna Kathegala Belavanige	Dravida Adhyayana, Kannada University, Hampi	2013	
8	Sanna Kathegalu	Gulbarga University	2012-13	Non ISBN
9	Warsawvil Odum Tramgal	Puduppunal, vol 4, Issue 11	2012-13	ISSN 2278-1641
10	Samakaleena Bharathiya Sahithya	Samagra Kannada Sahithya Charitre (Revised Edition)	2013-14	Non ISBN

11	Pracheena Kannada Sahithyadalli Pishacha Nivaham	Bharanya A Felicitation volume	2014-15	ISBN : 978-93-83765-15-7
12	Indiya mozhigalin mudhal ilakkanam	Tamil University	2014-15	Non ISBN
13	Kannada maththu Tamilinalli Prasa Vaividhyagalu	Dravida Adhyayana Kannada university	2015-16	ISSN 2550-1614
14	Tolgappiyam maththu Kannada Kaavya meemamse	Dravida Adhyayana Kannada university	2016-17	ISSN 2550-1614
15	Kuvempu avara Natakagalalli Samakaleena Prajne	Kuvempu GSS Maru Avalokana	2016-17	ISBN978-81-933530-1-1
16	Ancient Kannada and Tamil texts: A comparative perception	Sneha club, Mahabodhi sahithya vedika, Ananthapuram	2018-19	ISBN 978-93-5321-987-1
17	Shala Makkalu helida janapada kathegala Ananyathe	International Journal of Academic Research	2018-19(Sep)	ISSN 2348-7666
18	Pracheena Kannada Maththu Tamilu Kruthigala Arambada Padyagalu	Na. Subbureddiyar centenary Committee	2019-2020(Feb)	ISBN: 978-81-943850-4-2
19	B.M.Shree avara English GeethegaLu- Ondu Avalokana	International Journal of Academic Research	2019-2020(July)	ISSN 2348-7666
20	Tamil AgaththiNai poems and Kannada folk songs- A comparison Study	International Research Journal of Tamil	2019-2020(April)	https://doi.org/10.34256/irjt2043 E-ISSN 2582-1113 –CARE LIST
21	Tamil Kannada YappiyalgaLil- Or Oppedu	Shanlax International Journal of Tamil Research	2019-20 (April)	P-ISSN: 2454-3993 E-ISSN : 2582-2810 CARE LIST
22	Ghost Theme in	International	July 2021	https://doi.org/10.34256/

	Ancient Kannada and Tamil Texts	Research Journal of Tamil		irjt2139
22	Sangam PremaKAvya mattu Kannada Janapada GeethegaLu	Janapada Sinchana, Suvvi Publication	July 2022-	ISBN 978-81-956228-6-3
23	Spiritual and life value in world languages	Bharathi Book house, Velur	July- 2022	ISBN : 978-81-956228-6-3
23	Thee.num.shri avara 'Olume' – Ondhu Nota	International Journal of Academic Research	July- Sep, 2023-24	ISSN: 2348-7666 (Impact factor 6.023)
24	Kannada and Tamil Poetics (Kaviraja Marga and Tolgappiyam)	IJCRT	Nov,2023-24	ISSN : 2320-2882
25	Vachanakarthiyara Drushtiyalli Bhaktha- Bhavi	Sahithya Sambrama Publication, Bangalore	March 2024	ISBN: 93-91611-78-1

Conference/Symposia/Workshop/Seminars Organized:

- Kannada Tamil Translation workshop, organized at Dravidian University, from Mar31-Apr 5, 2008.
- One day symposium on “Establishing the Basava peeta In Dravidian University” held at Dharwada December 4th 2017.
- Two days National Seminar organized at Dravidian University, on Feb 16th 17th 2017.
- Organised Basava Jayanthi at Dept of Kannada, Dravidian University on April 2017.
- Organised 155th Vivekananda Jaynathi at Dravidian University, 10-1-2018
- Organised International women’s day at Dravidian university, on march 8th 2018

- Organised Basava jayanthi at Dravidian University, April, 2018
- Organised International women's day at Dravidian university, on march 8th 2019
- Organised International Human Rights Day at Dravidian University on Dec, 10th 2019
- Organised National webinar series on Dravidian folk Epics Dec 21, 29th Jan 5th, 12th and 19th 2021
- Organised National Webinar on Features of Kannada Folk MahaBharatha, on 28.8.2021
- Organised Special Lecture On Dravida Bhashegala Sahithya: Samya maththu Ananyathe, 25.11.2021
- Organised special Lecture On Vachanagala Maru Odhu on 23-8-2023 at Dept of Kannada Language & TS.
- Organised special Lecture On Morasu Naadu Mattu Dravida Bhashegala Naduvina Aantarika Sambandha on 24-8-2023 at Dept of Kannada Language & TS.

Papers Presented:

Sl. No	Title / Academic session / Subject of Lecturer delivered	Organizing Institution (Name of the City & Country)	Whether National / International / State / University level	Date of Lecturer
1	Study of Koraga community	FOSSIL, Sri venkateshwara university	National level	1996
2	Andha Makkalu Helida janapada Kathegalu	FOSSIL, Mysore University	National level	1998
3	Makkala Janapada Kathegala Ananyathe	FOSSIL, shivamogga University	National level	1999
4	Nashisuththiruva Janapada	Kannada Sahithya Parishat, Devanahalli	State level	1999
5	Samajada mele Anuvada	Madras	National Level	Feb 23-24, 2006

	Sahithyada Prabhava	Univeristy, Chennai		
6	Thi.Nam. Sri- Olume Ondu Nota	Dravidian University, Kuppam	National Level	Oct 29, 2006
7	Structure Of children's Folktales	Mysore University, Mysore	National Level	Dec, 2006
8	Status of women's in the Sangam Age	Mother Theresa University, Kodaikanal	International Level	March, 2007
9	Gender Concept In Folktales	Dharawada University	National Level	March, 2007
10	Devanurara Kathegalalli Kaththale Maththu Belaku	Dravidian University, Kuppam	National Level	April, 2008
11	Tolgappiyam Kavidai Iyalum Kannada Ilakkiyangalum	Manonmaniyam Sundarar University, Thirunelveli	National Level	March 9-10, 2010
12	Nature in Ancient Tamil Literature	Puttur degree collage	National Level	Jan 24-25, 2010
13	Kannada Bhasha Bhodaneya pravrutthi, savalugalu	St.Joshep's college, Bangalore	National Level	11-02-2013
14	Development of Kannada Language with An interface relation to Tamil Language	Huvina hadagali, Bellary	National Level	Feb, 21-22, 2013
15	Kannada Nattupura Paadalum Agathtinai iyalum	Thiruvarur Central University,	National Level	Mar -18-20, 2013
16	Janapada kathegala ananyathe	Kolar jilla Kannada Sahithya Parishat	National Level	16&17 th March 2013
17	Kannada Bhasha Belvanige maththu Tamilu Sambandha	GBR Degree college	National Level	21&22 nd Feb 2014
18	Kanaka daasaru- Alvaararu	Bijapura university, Bijapura	National Level	Sep- 2014
19	Kuvempu Naatakagalalli Samakaleena Samajavaada	Yuvaraja collage, Mysore	National Level	29&30 December 2014
20	Vachanagalalli Samajavaada	Basaveshvaa	National Level	Jan- 2015

		Degree collage, Bangalore		
21	Bhashanthara Kammata	Venkataramana swami collage, Bantvala& Kannada University	National Level	Feb 11 th -13 th 2015
22	Kaviraja Marga Maththu Tolgappiyam	Tamil University, Thiruvaarur	National Level	March 21 st &22 nd 2016
23	An Introudction Of Tamil Poetics	Kannada University, Hampi	University level	Sep 14 th 2016
24	Importance of books reading	Srinivasapura collage	Collage level	Sep 24 th 2016
25	Kannada & Tamil Poetics	Central University, Thiruvarur.	National level	Feb-2017
26	Kuvempu natakagalalli Samakallenathe	Jayanagar First Grade collage	National level	Feb 2017
27	Gorurara sahithya Maru-Odu	Hasan Degree collage, HASAN	National level	4 th April,2017
28	Problems of Translation	Dravidian University	National level	7 th & 8 th March 2017
29	Tamil and Kannada Prosody	Pondichery University	National level	4 th & 5 th October 2017
30	Kambararu maththu Janapad	Kannada sahithya Parishat, Bangalore	State level	30 th Jan, 2018
31	Current Problems of Karnataka& Kannada Language	Jachani Frst Grade collage, Chikkaballapura	National level	5 th & 6 th Feb,2018

32	Swathanthra poorva Kannada nelada Ithihasa& sahithya.	SJRC Science collage	National level	27 th &28 th March 2018
33	Humanities in Kannada Literature (In absencia)	Alagappa University, Karaikkudi	National Level	18 th & 19 th Sep 2018
34	Ancient Kannada and Tamil Texts: A Comparative Perception	Mahabodhi Sahithya vedika, Ananthpuram	International Seminar	27 th &28 th March, 2019
35	Pracheena Kannada Maththu Tamilu Kruthigala Arambada Padyagalu	Na. Subbu Reddiar 100 Educational Trust,	International Conference	20-22 Feb 2020
36	Kannada Panpaadum Naattar KalaigaLum	Indian Academic Researchers Association	One week Online course through webinar	June 2 nd to 8 th June 2020
37	Folk Arts of TamilNadu	Kannada Janapada Parishath	National Folklore webinar	26-07-2020
38	Toulanika Sahithya Avalokana	Govt First grade Collage, Rajajinagar	One day National Webinar	10-9-2020
39	Janapada Geethegalalli Sthree samvedane	Jain Collage, KGF	KGF, Kannada Sahithya Sammelana	10-01-2021
40	Kannada Tamilu Anuvaada Prakriye	Translation Department, Kannada University, Hampi	Special Lecture	29-01-2021

41	Pracheena Kannada maththu Tamilu Bhasheya Naduvina Bandhavya	Sirigannadam gelge Prathistaana	National Level webinar	26-6-2021
42	Dravida Sahithya Meemaamseya pramukha Amsa (Agam-Puram)	Karnataka Sahithya Academy, Bangalore	National Level webinar	29-11-2021
43	Relationship Between the Kannada and Tamil Literature	Jointly organized by, Kannada University, Hampi and Vijayanagara Mahavidyalaya, Hosapete	Special Lecture	02-12-2021
44	Translation of Tolgappiyam	Dravidian University, Dept of Tamil jointly organized by CICT, Chennai	Two days National Seminar	23-4-2022
45	Tamilu Thalegala Naduve- A critical analysis	Organized by Oduga-Keluga, at Kolar	Special Lecture	28-8-2022
46	Translation is an inevitable process in the context of Globalizaion	Organized by Department of Translation Studies, Kannada University, Hampi	Special Lecture	30-9-2022
47	Hattiyangadi Narayanarayaru.	SDM collage, Ujire in collaboration with Kannada University, Hampi	Two days National Seminar	23 and 24 th Nov, 2023
48	Vachanakarthiyara Drushtiyalli Bhakatha-Bhavi.	St. claret Degree collage, Jalahalli, Bangalore	One day National Seminar	22 nd March 2024

Number of Research Students Guided:

Ph.D Degree awarded:

- **V.Somanna** - *Vahni kulada kulaacharagalu:vaidika hagi janapada puranagala anusandhana.*
- **Mamatha Rani** - *Avibhajitha Bengaluru Jilleya Veerabhadra Aradhane Ondu Adhyayana*
- **D.S. Srinivas Prasad**- *Navodayada Hinneleyalli Doddarange gowdara Kaavya*
- **R. Rekha** - *Vaidehi Maththu Ambai avara kathegalu Ondu Adhyayana*
- **Girish. Y** - *Maasthiyoththara sanna kathegalu: ondu Adhyayana*

Ongoing -05 Student Name

Topic

1. Nagaraj.B : “Ko. Chennabasappanavara Kadambarigalu;Ondu Adhyayana”
2. Sridhar B.C : “
3. Vyasa Rao.J : : Ippaththu Mattu Ippatondane Shathananada Kannada Ramayana Kavyagalalli Sri Rama: Ondu Adhyayana
4. Roopesh Kumar : : Lekhakiyara Charithrika Kadambarigalu: ondu Adhyayana
5. Chandra Shekar : :

Membership in Professional Bodies :

- *Member BOE Mysore University, Mysore.*
- *Member BOE South Indian Studies, Mysore University, Mysore*
- *Member BOS Dept. of Dravida Adhyayan, kannada University, Hampi.*
- *Member BOS Dept of Translation Studies, Kannada University, Hampi*
- *Member BOE, Karnataka University, Dharawada.*
- *Member BOS Dept. of Kannada, Dravidian University.*

Signature with date